

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**IN NOME DI ALLAH
MISERICORDIOSO E CLEMENTISSIMO**

LA PREGHIERA
الصلاة (AS-SALÂT)
DEL MUSULMANO



- ISTRUZIONI SU COME COMPIERLA -

Opuscolo a cura di Umar A. Farid
VR - 22 Dicembre 2010

ZAWIYA BASSIRIYA

ITALIA

*Opuscolo a cura di Umar A.Frigo
VR – 22 Dicembre 2016*

VERSETTI CORANICI E HADITH SULLA PREGHIERA (Salat)

I versetti coranici e gli *hadith* (detti e azioni che risalgono al Profeta Muhammad (su di lui la pace) che rilevano l'importanza della Preghiera rituale (Salat) sono numerosissimi, ne riportiamo solo alcuni.

• **Alcuni Versetti del Corano:**

«Eseguite la Preghiera (Salat), pagate l'elemosina (zakat) e prostratevi assieme a coloro che si prostrano» (Cor.2:43).

«Cercate aiuto nella pazienza (sabr) e nella Preghiera (Salat), in verità essa è gravosa salvo per quelli che la fanno con timore di Dio e raccoglimento (khàshi'in)» (Cor.2:45).

«Custodite con assiduità le vostre Preghiere (Salat) e la Preghiera mediana, tenetevi ritti davanti a Dio in completa sottomissione e umiltà» (Cor.2:238).

«In verità la Preghiera (Salat) è per i credenti un obbligo, e da osservare a tempi stabiliti» (Cor.4:103).

«E di' (oh Muhammad) ai miei servitori che hanno creduto, che compiano la Preghiera» (Cor. 14:31).

«Ordina (oh Muhammad) alla tua gente di compiere la Preghiera, e tu pure sii in essa perseverante» (Cor. 20:132).

«Hanno raccolto il successo (falah) i credenti, coloro che nelle loro preghiere sono umili e timorati di Dio (khàshi'un)» (Cor. 23:1-2)

«Uomini che né il commercio né la vendita distraggono dal ricordo di Dio (dhikr-Allàh) e dall'adempiere con scrupolo la Preghiera» (Cor.24:37)

• **Alcuni Hadith (detti del Profeta:**

-Ha detto Allàh l'Altissimo, che sia glorificato: *«Ho reso obbligatorio (oh Muhammad) per la tua comunità cinque preghiere, e Mi sono impegnato che chi le osserva negli orari prestabiliti, lo farà entrare in Paradiso, nel rispetto della Mia promessa. Chi invece, non le osserva, allora non rientra in questo patto.»*

(Hadith qudsy, riportato da Abù Dawùd e Ibn Majàh).

Abdullàh figlio di Omar ibn al-khattab ha detto: Ho sentito dire dall'Inviato di Allàh: *«L'islam poggia su cinque pilastri: La testimonianza che non c'è divinità all'infuori di Allàh e che Muhammad è il Suo Inviato (shahada), il compimento della preghiera rituale (Salat), il versamento dell'elemosina rituale (zakat), il Pellegrinaggio (Hajj) alla Casa (Mecca), il digiuno (sawm) di Ramadan».*

(Hadith riportato da An-Nawawi, Bukhàrì e Muslim)

Abù Dharr (Compagno del Profeta) riporta che una volta il Profeta uscì d'inverno da casa sua e le foglie cadevano dagli alberi. Mosse un ramo di un albero e le foglie di quel ramo presero a cadere, allora disse:

«O Abù Dharr!» Risposi: «Eccomi, o Inviato di Allàh». Disse: «I peccati del servitore ('abd) musulmano quando fa una preghiera non desiderando altro che il compiacimento di Dio, cadono (da lui) come cadono le foglie da quest'albero».

(Hadith tramandato da Imam Ahmad)

Abù Hurayrah (Compagno del Profeta) ha riportato:

-Ho sentito l'Inviato di Allàh (su di lui la pace) dire:

«Se un fiume passasse vicino alla casa di uno di voi, ed egli vi si lavasse ogni giorno cinque volte, gli rimarrebbe addosso dello sporco?». Risposero i Compagni: «Non gli rimarrebbe nemmeno un po' di sporco addosso». Disse allora il Profeta: «Così sono le cinque Preghiere (salàt). Allàh cancella con esse i peccati».

(Hadith tramandato da Bukhàrì e Muslim).

Ibn Mas'ùd (Compagno del Profeta) ha detto: - *Chiesi al Profeta (su di lui la pace):*

«Quali sono le opere che Dio ama di più?». Disse: «La Preghiera (salàt) nel tempo prescritto». Chiesi ancora: «Poi quali?». Disse: «La pietà filiale». Chiesi ancora: «Poi quale?». Rispose: «Il jihàd (lo sforzo) nella strada di Allàh».

(Hadith riportato da Bukhàrì e Muslim)

Qualche hadith sull'inosservanza della Preghiera (salàt)

Jaber (Compagno del Profeta) riporta che l'Inviato di Allàh ha detto:

«Che separa l'uomo dalla credenza alla miscredenza c'è (solamente) l'inosservanza della Preghiera».

(Hadith riportato da Àhmed e Muslim)

Buraydah (Compagno del Profeta) ha detto:

Ho sentito l'Inviato di Allàh (su di lui la pace) dire: «Il patto che è tra noi e loro è la preghiera, colui che la trascura ha rinnegato la propria fede».

(Hadith riportato da Ahmed, Tirmidhi, Ibn Majjah).

«AT-TAHÂRA» (la Purificazione rituale)

Il Diritto islamico (*Fiqh*) prevede che la Preghiera (*Salât*) sia eseguita dal fedele in uno stato di assoluta «puretà rituale», sia interiore che esteriore, in quanto essa è l'incontro intimo con Dio. Allâh dice: «*In verità Allah ama coloro che si pentono e coloro che si purificano*». (Cor.2:222). Il Profeta ha detto: «*La purezza rituale (tahâra) è la metà della Fede*». Per purificazione s'intendono due cose:

- 1) Purificazione da 'sostanze impure' (dal corpo, vestiti, luogo di preghiera).
- 2) Purificazione da 'stati di impurità' per eseguire la Preghiera.

La «Purificazione rituale» (*at-tahâra*) degli 'stati di impurità' è di due tipi:

- **Wudù** - l'abluzione rituale/lavaggio (minore).
- **Ghusl** - l'abluzione rituale/lavaggio (maggiore)

«AL-WUDÛ»

Abluzione rituale/lavaggio minore (solo di alcune parti del corpo)

Le **cause che fanno perdere l'wudù** sono:

- Fuoriuscita attraverso i due orifizi, di urina, escrementi, venti anali e simili.
- Sonno profondo.
- Perdita della coscienza per qualunque ragione (svenimento, pazzia, etc.)

si esegue nel modo seguente:

- Esprimere l'intenzione (*niyya*) che l'abluzione è in preparazione alla preghiera.
- Recitare: **Bismi-Llâhi r-Rahmâni r-Rahîm**
(in nome di Allâh Misericordioso, Clementissimo)
- lavare tre volte la mano destra fino al polso e tra gli interstizi delle dita.
- lavare tre volte la mano sinistra fino al polso e tra gli interstizi delle dita.
- sciacquarsi tre volte la bocca (prendendo l'acqua con la mano destra).
- sciacquarsi tre volte il naso (prendendo l'acqua con la mano destra).
- lavare tre volte il viso (l'acqua deve raggiungere tutte le parti del viso).
- lavare tre volte la mano e l'avambraccio destro compreso il gomito.
- lavare tre volte la mano e l'avambraccio sinistro compreso il gomito.
- bagnare la testa con le due mani dalla fronte alla nuca e viceversa.
- lavare le orecchie dentro e fuori (con l'indice all'interno e il pollice all'esterno) avanti e indietro.
- lavare tre volte il piede destro (anche tra le dita) e fin sopra la caviglia.
- lavare tre volte il piede sinistro (anche tra le dita) e fin sopra la caviglia. FINE

Alla fine dell'abluzione recitare con l'indice alzato della mano destra, la duplice professione di fede (*shahada*):

**«Ash-hadu an lâ ilâha illâ-Allâh, wahda-hu lâ sharî-ka la-hu
wa ash-hadu anna Muhammadan 'abdu-hu wa Rasûlu-hu»**

«Testimonio che non c'è divinità all'infuori di Allâh, Unico e senza associati, e testimonio che Muhammad è il Suo Servo e il Suo Inviato».

FINE

«AL-GHUSL»

l'Abluzione rituale/lavaggio maggiore (di tutto il corpo)

Le **cause che fanno perdere il Ghusl** sono:

- Eiaculazione di liquido seminale provocata da una qualsiasi causa.
- Rapporti sessuali.
- Per le donne: al termine del periodo mestruale; dopo il parto.

Modo di fare il Ghusl:

S'inizia come il *wudù*, lavando le mani tre volte, si puliscono poi le parti intime dalle impurità con la mano sinistra. Si effettuano poi tutte le operazioni del *wudù* tranne il lavaggio dei piedi (che può essere lasciato per ultimo dopo il lavaggio dell'intero corpo). Si versa poi l'acqua sul capo per tre volte, frizionando i capelli per far arrivare l'acqua anche al cuoio capelluto, si lava poi tutto il resto del corpo arrivando anche nei punti più difficili quali, l'ombellico, l'interno delle orecchie, tra le dita dei piedi, *facendo per attenzione a non toccare le parti intime altrimenti si deve ricominciare.*

La Sunna prevede che si cominci con la parte destra del corpo per poi passare alla parte sinistra. Alla fine si lavano i piedi, prima il destro e poi il sinistro.

Finito il lavaggio (*ghusl*) si recita la duplice professione di fede (*shahada*) come nel *wudù*:

**«Ash-hadu an lâ ilâha illâ-Allâh, wahda-hu lâ sharî-ka la-hu
wa ash-hadu anna Muhammadan `abdu-hu wa Rasûlu-hu»**

«Testimonio che non c'è altra divinità all'infuori di Allâh, Unico e senza associati, e testimonio che Muhammad è il Suo Servo e il Suo Inviato».

Importante:

E' raccomandato dalla Sunna (parole e atti) del Profeta, **fare una preghiera di due Rakàt** dopo il rito dell'*wudù*, e dopo il rito dopo del *ghusl*.

E' raccomandato inoltre di fare il lavaggio completo (*ghusl*) ogni venerdì mattina, perché è il giorno in cui si va alla Moschea per fare la Preghiera in comune (*Salàt Jumu'ah*).

FINE

LE - 5 - PREGHIERE (SALÀT)

Nomi delle preghiere e loro tempo preciso di esecuzione; numero delle rakàt (ciclo di una preghiera), e nomi delle varie posizioni della preghiera.

Le 5 preghiere (Salàt) obbligatorie (*fard*) giornaliere, sono composte da un numero vario di sequenze, cicli (*Raka'at in arabo*).

La **Rakàt** è un insieme di posizioni, parole e gesti rituali, in cui si divide la preghiera, ed è costituita dai seguenti elementi:

- **Qiyam:** Posizione eretta e in piedi.
- **Qirà'a:** Recitazione.
- **Rukù:** Inchino profondo (90 gradi).
- **I'tidàl:** Ritorno alla posizione eretta.
- **Sujùd:** Prostrazione, in ginocchio e toccare terra con la fronte e le mani.
- **Julùs:** Sedersi sui talloni e in ginocchio.

Nomi delle 5 preghiere	nr. Rakàt (cicli)	Tempo migliore per farle
Salat Subh (mattino)	2	dall'aurora (<i>fajr</i>) al sorgere del sole.
Salat Dohr (mezzogiorno)	4	da dopo il mezzogiorno fino all'Asr.
Salat Asr (pomeriggio)	4	da metà pomeriggio fino al tramonto
Salat Maghrib (tramonto)	3	subito dopo il tramonto fino all'Ichà.
Salat 'Ichà (sera)	4	un'ora e mezza dopo il tramonto

Alcune istruzioni

- Per ogni inizio Rakàt (quando si è nella posizione eretta/*qiyam*) è obbligatorio (*fard*) recitare sempre la Sura *Fâtiha* (recitazione/*Qirà'a*), altrimenti la preghiera non è valida. Perciò essendo le rakàt delle 5 preghiere in totale nr.17, in un giorno la sura *Fâtiha* viene recitata (come minimo) 17 volte.
- Poi, solamente nelle due prime Rakàt di ogni preghiera, dopo la sura *Fâtiha* deve essere recitata un'altra sura del Corano (ciò è Sunna).
- Nelle successive *Rakàt* che seguono le prime due (tranne la *Salàt Subh* che è solo di due rakat) si recita solo la *Fatiha*.

FINE

«ADHÂN »
APPELLO ALLA PREGHIERA (SALAT)

Questo è il Primo Appello alla Preghiera che fa il Muezzin dal minareto (in piedi e rivolto verso la Mecca).

Allâhu Akbar!

Allâhu Akbar!

(Allâh è il più grande! Allâh è il più grande!)

asch-hadu an lâ ilâha illâ Allâh

asch-hadu an lâ ilâha illâ Allâh

(Testimonio che non c'è altra divinità all'infuori di Allâh)

(Testimonio che non c'è altra divinità all'infuori di Allâh)

asch-hadu anna Muhammadan r-rasûlu-llâh

asch-hadu anna Muhammadan r-rasûlu-llâh

(Testimonio che Muhammad è l'Inviato di Allâh)

(Testimonio che Muhammad è l'Inviato di Allâh)

hayya 'alâ s-salât, hayya 'alâ s-salât

(Accorrete alla preghiera, accorrete alla preghiera)

hayya 'alâ l-falâh, hayya 'alâ l-falâh

(Accorrete al successo/al bene; accorrete al successo/al bene)

Allâhu Akbar! Allâhu Akbar!

(Allâh è il più grande! Allâh è il più grande!)

Lâ ilâha illâ-Allâh

(Non c'è altra divinità all'infuori di Allâh)

FINE

NB-

nell'Adhân della mattina (salat Subh) dopo aver detto:

«**hayya 'alâ l-falâh**» si deve aggiungere:

«**Assalâtu khayru-mina n-naum**» (la preghiera è migliore del sonno).

« IQÀMAH »
ANNUNCIO INIZIO PREGHIERA (salât)

*[da fare sempre prima di iniziare la preghiera, anche se si è da soli]
in piedi e rivolti verso la Mecca, si deve dire:*

Allâhu Akbar! Allâhu Akbar!

(Allâh è il più grande, Allâh è il più grande)

asch-hadu an là ilâha illâ Allâh

(Testimonio che non c'è altra divinità all'infuori di Allâh)

asch-hadu anna Muhammadan r-rasûlu-llâh

(Testimonio che Muhammad è l'Inviato di Allâh)

hayya 'alâ s-salât

(Accorrete alla preghiera)

hayya 'ala l-falâh

(Accorrete al successo/al bene)

qad qâmati s-salât,

(La preghiera sta per essere fatta)

Allâhu Akbar! Allâhu Akbar!

(Allâh è il più grande, Allâh è il più grande)

Lâ ilâha illâ-Allâh

(Non c'è altra divinità all'infuori di Allâh)

FINE

Dopo avere fatto l'Iqâmah si inizia la preghiera (vedi seguito)

LA PREGHIERA RITUALE (SALÂT)

Parole da recitare e movimenti da fare

- Per eseguire la Preghiera rituale bisogna essere in stato di purificazione (*wudu*) altrimenti non è valida (*vedi paragrafo Purificazione*).
- Il posto dove si prega deve essere pulito, gli abiti devono essere puliti, e per precauzione è meglio stendere a terra un tappeto della preghiera,
- Ci si mette ritti in piedi rivolti verso la Mecca (*qibla*),
- Si recita l'appello di inizio preghiera (*Iqâma*),
- Si formula l'intenzione (*niyya*) di compiere la preghiera per Allâh, dicendo (*nawaytu salât + nome della Salât che si sta per fare*),
- Poi, portando le mani all'altezza delle orecchie (*palme rivolte in avanti*), si recita il *takbir* cioè si dice: **Allâhu Akbar** (Allâh è il più Grande) e si è così entrati nel rito sacro della Preghiera.
- Poi, rimanendo eretti in piedi, rilassati e con le braccia stese lungo il corpo si recita la sura *Fatiha* (la Prima sura del Corano):

- Fâtiha -

Bismi-llâhi r-Rahmâni r-Rahîm

Al-hamdu li-llâhi Rabbi l-'âlamîn

Ar-Rahmâni ar-Rahîm

Mâliki yaumi d-dîn

Iyyâ-ka na 'budu, wa iyyâ-ka nasta'in

Ihdi-nâ s-sirâta l-mustaqîm

Sirâta lladhîna an'amta 'alay-him,

ghayri l-maghdûbi 'alay-him, wa lâ d-daallîn. (Amin)

L'Aprente

Nel nome di Dio, Misericordioso e Clementissimo

La lode spetta a Dio, Signore dei mondi,

il Misericordioso, il Clementissimo

Re del Giorno del Giudizio.

Te noi adoriamo, e a Te chiediamo aiuto.

Guidaci per la retta via,

la via di coloro che colmi di grazia,

non quella di coloro che incorrono nella Tua ira, né quella di coloro che vagano smarriti, e così sia.

Poi si recitano almeno 3 versetti (*ayat*) da una qualsiasi sura del Sacro Corano, esempio:

-Surat al-Ikhlâs -

Bismillahi r-Rahmâni r-Rahîm

Qul Huwa Allâhu Ahad

Allâhu s-Samad

Iam yalid, wa iam yûlad

wa lam yakun lla-hu, kufuwan ahad

Il Puro Monoteismo

In nome di Allâh, Misericordioso e Clementissimo.

Di': "Egli, Allâh, è Uno!

Allâh è l'Assoluto.

Non ha generato, non è stato generato

e vi è nessuno eguale a Lui".

➤ Poi si dice: **Allâhu Akbar**

e si assume la posizione chiamata **rukû** (inclinati in avanti ad angolo retto poggiando le mani sulle ginocchia) e quando si è inclinati si recita la seguente invocazione per 3 volte:

Subhâna Rabbî I- 'Azîm

Subhâna Rabbî I- 'Azîm

Subhâna Rabbî I- 'Azîm

(Sia Gloria al mio Signore, l'Immenso!)

➤ Poi si ritorna nella posizione eretta (**qiyam**) e mentre ci si alza si recita:

Sami'a Allâhu liman hamidah

Allâh ascolta colui che Lo loda

E nella posizione eretta (**qiyam**) si recita:

Allahumma Rabba-nà wa la-ka l-hamdu

O Dio, nostro Signore, Tua è (ogni) Lode

➤ Poi si dice: **Allâhu Akbar**

e si va nella posizione della prostrazione **sujud** in ginocchio con la testa (fronte) appoggiata a terra, le palme delle mani appoggiate a terra all'altezza delle orecchie e la punta dei piedi appoggiati a terra. Nella prostrazione si dice (3 volte):

Subhâna Rabbî I-A'lâ

Subhâna Rabbî I-A'lâ

Subhâna Rabbî I-A'lâ

(Sia gloria al mio Signore, l'Altissimo!)

➤ Poi si dice: **Allâhu Akbar**

E si alza la testa dal sujud e si resta in ginocchio e seduti sopra i talloni e si recita:

Rabbî ighfir-lî wa-rahmnî (facoltativo)

(O mio Signore, perdonami e abbi misericordia di me)

➤ Poi si dice: **Allâhu Akbar**

e si ritorna in prostrazione (sujud) recitando 3 volte:

Subhâna Rabbî I-A'lâ

Subhâna Rabbî I-A'lâ

Subhâna Rabbî I-A'lâ

(Sia gloria al mio Signore, l'Altissimo!)

➤ Poi si dice: **Allâhu Akbar**

E si alza la testa dal sujud e si resta in ginocchio e seduti sopra i talloni, se è l'ultima **rakât**, altrimenti ci si alza in posizione eretta per compiere la **rakât** che segue.

Così si è completata una Raka'at, cioè 1 ciclo di Preghiera

Ogni Preghiera (**Salât**) ha il suo numero esatto di **Rakât** da fare e sono:

- **Preghiera del Subh** (Mattino) **2** Rakat
- **Preghiera del Zuhr** (mezzogiorno) **4** Rakat
- **Preghiera del Asr** (pomeriggio) **4** Rakat
- **Preghiera del Maghrib** (tramonto) **3** Rakat
- **Preghiera del 'Ischà** (notte) **4** Rakat

➤ **TASHAHHUD** (la formula della Testimonianza di Fede)

Quando si è arrivati alla seconda Rakàt, invece di rialzarsi subito, colui che prega resta seduto sui talloni (*ju'us*) e recita il *Tashahhud* (la testimonianza di Fede), che è questa (*):

At-tahiyyâtu li-Llâhi, az-zâkiyâtu li-Llâhi, wa at-tayyibâtu as-sâlawâtu li-Llâhi. As-salâmu 'alay-ka ayyuhâ an-Nabiyyu, wa rahmatu-Llâhi, wa barakâtu-hu; as-salâmu 'alaynâ, wa 'alâ 'ibâdi-Llâhi as-sâlihîn. Ash-hadu an lâ ilâha illâ Allâh, wahda-hu lâ sharî-ka la-hu, wa ash-hadu anna Muhammadan 'abdu-hu wa Rasûlu-hu".

Che significa:

Gli atti di omaggio siano per Allâh, gli atti di purificazione siano per Allâh, e le orazioni [preghiere] belle siano per Allâh. Che la pace sia su di te oh Profeta, e la misericordia di Allâh, e le Sue benedizioni; Che la pace sia su di noi, e sui pii servitori di Allâh.

Testimonio che non c'è divinità all'infuori di Allâh, Unico, senza associati, e testimonio che Muhammad è il Suo Servo e il Suo Inviato".

(*) durante la recitazione si tiene l'indice della mano destra diritto e lo si muove leggermente, su è giù.

➤ **PREGHIERA SUL PROFETA (*salât an-Nabi*)**

Quando si arriva all'ultima *rakat* della preghiera (che si sta compiendo) si aggiunge al *Tashahhud* anche la Preghiera sul Profeta (*Salat 'alâ an-Nabî*) chiamata anche *Salât Ibrahimyya* (la preghiera di Abramo) che è questa:

Allâhumma, salli 'alâ sayyidinâ Muhammad, wa 'alâ âli sayyidinâ Muhammad, kamâ sallayta, 'alâ sayyidinâ Ibrâhîm, wa 'alâ âli sayyidinâ Ibrâhîm. wa bârik 'alâ sayyidinâ Muhammad, wa 'alâ âli sayyidinâ Muhammad, kamâ barakta 'alâ sayyidinâ Ibrâhîm wa 'alâ âli sayyidinâ Ibrâhîm, fi l-'âlamîn. Inna-ka Hamîdun Majîdun.

Che significa:

Oh Allâh prega su sayyid Muhammad e sulla Famiglia di sayyid Muhammad, come hai pregato su sayyid Ibrâhîm e sulla famiglia di sayyid Ibrâhîm; e benedici il nostro sayyid Muhammad e la Famiglia di sayyid Muhammad, come hai benedetto sayyid Ibrâhîm e la Famiglia di sayyid Ibrâhîm, e questo nei mondi. E invero Tu sei Lodato e Glorioso.

➤ **Saluto finale**

Al termine della Preghiera (*Salât*) e della *salât* sul Profeta, si fa il saluto finale, che consiste nel girare la testa prima a destra e poi a sinistra pronunciando il seguente saluto finale:

Assalâmu 'alaykum

La pace sia su di voi

* FINE *

La preghiera (*salât*) è così terminata

E che Allâh accetti le nostre e le vostre preghiere, Amin.

PICCOLA ORAZIONE (WIRD) - DA RECITARE DOPO LA SALÂT

(preso dalla Sunna del Profeta Muhammad - benedizioni e pace su di lui)

1) «Astaghfiru-LIâhi al'azîma alladhî lâ ilâha illâ Huwa l-Hayyu Qâyûmu wa atûbu ilay-Hi» (3 volte)

«Io chiedo perdono ad Allâh, non vi è divinità all'infuori di Lui, il Vivificatore, l'Immutabile e a Lui ritorno pentito».

2) «Lâ hawla wa lâ quwwata illâ bi-ILlâhi l-'Alîyyi l-'Azîm» (3 volte)

«Non c'è forza e non c'è potenza se non in Allâh, l'Altissimo, l'Immenso»

3) «Subhâna-LIâh, wa l-hamdu li-LIâh, wa lâ ilâha illâ Allâh, wa Allâhu Akbar»

(33 volte)

«Gloria ad Allâh; Lode ad Allâh; non c'è divinità all'infuori di Allâh; Allâh è Grande»

4) «Lâ ilâha illâ Allâh, Wahda-hu lâ sharîka la-Hu, la-Hu l-Mulku wa la-hu l-Hamdu, wa Huwa 'alâ kulli schayin Qadîr» (1 volta)

«Non c'è divinità all'infuori di Allâh, Unico, senza associati: a Lui appartiene il Regno, a Lui spetta la lode, ed Egli è su tutte le cose Onnipotente».

5) «Allâhu lâ ilâha illâ Huwa l-hayyu l-qâyûm, lâ ta'khudhu-hu sinatun wa lâ nawmun, la-hu mâ fî s-samâwâti wa mâ fî l-ard, man dhâ Alladhî yashfa'u 'indah, illâ bi idhni-hi, ya'lamu mâ bayna aydî-him wa mâ khalfa-hum, wa lâ yuhîtûna bi-schayin min 'ilmi-hi illâ bi mâ schâ'a, wasi 'a kursiyyu-hu ssamâwâti wa l-ard, - wa lâ ya'ûdu-hu hifzu-humâ wa huwa l-'alîyyu l-'azîm-» [dire 3 volte quest'ultima parte].

«Allâh! non c'è altra divinità all'infuori di Lui, il Vivente, Colui che da Sé sussiste! Non lo prende mai né torpore né sonno. Gli appartiene ci□che è nei cieli e ci□che è sulla terra. Chi mai potrebbe intercedere presso di Lui senza il Suo permesso? Egli conosce ci□che è stato prima di loro e ci□che sarà dopo di loro, mentre essi non abbracciano (conoscono) della Sua Scienza se non ci□che Egli vuole. Il Suo Trono abbraccia i Cieli e la Terra, né Lo stanca vegliare a custodirli: ed Egli è l'Elevato, l'Immenso!».

6) «Allâhumma salli 'alâ sayyidi-nâ Muhammad 'abdi-ka wa Rasûli-ka an-nabiyyi l-ummiyy wa 'alâ âli-hi wa sahbi-hi wa sallim taslima» (1 volta)

«Allahumma prega sul nostro sayyid Muhammad, Tuo servo e Tuo Inviato, il Profeta illetterato, e così sulla sua Famiglia e sui suoi Compagni, e rivolgi loro il saluto di Pace»

(Du'â - Domanda(Invocazine a Dio)

7) Fare una du'â (richiesta di aiuto ad Allâh) - quello che si desidera - e poi aggiungere:

«Rabba-nâ âti-nâ fî d-dunyâ hasânatan, wa fî l-akhirati hasânatan, wa qi-nâ 'adhâba n-nâr».

«Oh nostro Signore, concedici in questo mondo del bene, e del bene nella Dimora ultima, e preservaci dal castigo del fuoco [dell'Inferno]»

(Formula di chiusura)

8) «Subhâna Rabbi-ka Rabbi l-'izzati 'am-mâ yasifûn, wa s-salâmun 'alâ l-mursalîn wa al-hamdu li-Ilâhi Rabbi l-âlâmîn.»

«Gloria al tuo Signore, il Signore della Potenza, ben al di sopra di ci□che essi descrivono; e la Pace sia sugli Inviati. E la lode spetta e ad Allâh, Signore dei mondi».
(Corano 37:180-2)

FINE

SURA 1 – AL FÂTIHAH - (L'APRENTE)

1- Bismillâhi r-Rahmâni r-Rahîm

In nome di Allâh, Misericordioso e Compassionevole.

2- Al hamdu li-Llâhi Rabbi l-'âlamîn

La Lode spetta ad Allâh il Signore dei mondi,

3- Ar-Rahmâni r-Rahîm

Il Misericordioso, il Compassionevole.

4- Mâliki yaumi d-dîn

Sovrano del giorno del Giudizio.

5- Iyyâ-ka na'budu wa iyyâ-ka nasta'în

Te noi adoriamo e a Te noi chiediamo aiuto.

6- Ihdi-nâ s-sirâta l-mustaqîm

Guidaci per la retta Via (sul sentiero diritto)

7- Sirâta- lladhîna an'amta 'alay-him, ghayri l-maghdûbi 'alay-him, wa la d-dâllîn.

- Âmîn -

La Via di coloro che Tu colmi di Grazia, non quella di coloro che incorrono nella (Tua) ira, né quella di coloro che vengono smarriti.

- Così sia -

FINE

SURE DEL CORANO DA RECITARE DOPO LA SURA FATIHA

Sura «Al-Iklàs» (del Culto sincero) nr.112

QUL HUWA LLAHU AHAD	Dî: Egli, Allâh è Uno!
ALLAHU S-SAMAD	Allâh l'Eterno.
LAM YALID WA LAM YÛLAD	non ha generato, né è stato generato
WA LAM YAKUN LA-HU KUFUWAN AHAD	e non vi è alcuno uguale a Lui.

Sura «Al-Falaq» (dell'Aurora) nr. 113

QUL A'ÛDHU BI-RABBI L-FALAQ	Dî: mi rifugio presso il Signore dell'aurora
MIN SHARRI MÂ KHALAQ	dal male che vi è in ciò che ha creato,
WA MIN SHARRI GÂSIQIN IDHÂ WAQAB	dal male di una notte buia quando s'addensa
WA MIN SHARRI N-NAFFÂTHÂTI FI L-'UQAD	e dal male delle (donne) soffianti sui nodi
WA MIN SHARRI HÂSIDIN IDHÂ HASAD	e dal male dell'invidioso quando invidia.

Sura «An-Nâs» (degli uomini) nr.114

QUL A'ÛDHU BI-RABBI N-NÂS	Dî: "Mi rifugio presso il Signore degli uomini,
MALIKI N-NÂS	Re degli uomini,
ILÂHI N-NÂS	Dio degli uomini,
MIN SHARRI L-WASWÂSI L-KHANNÂSI	dal male del sussurratore furtivo (<i>Satana</i>),
ALLADHÎ YUWASWISU FÎ SUDÛRI N-NÂS	che sussurra (il male) nei cuori degli uomini,
MINA L-GINNATI WA N-NÂS	che faccia parte dei ginn e degli uomini".

* * *

Consigli:

Recitazioni (dhikr) da fare durante il giorno, che aiutano a purificare il cuore:

«**Astaghfirullâh**» (100 volte) e più. Che significa: «chiedo perdono a Dio».

«**Là ilàha illà Allâh - Muhammadun Rasulu-llâh**» (100 volte) e più.

Che significa: «non c'è divinità all'infuori di Allâh e Muhammad è l'Inviato di Allâh».

TASHAHUD (la Testimonianza)

Da recitare dopo la 2^a rakàt (nella posizione in ginocchio seduti sui talloni *julùs*) e anche alla fine della Salàt (*)

التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ ، الزَّكَايَاتُ لِلَّهِ ، وَالطَّيِّبَاتُ الصَّلَوَاتُ لِلَّهِ .
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ ، السَّلَامُ عَلَيْنَا
وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ
لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ .

(Traslitterazione)

**At-tahiyâtu li-Llâhi, az-zâkiyâtu li-Llâhi,
wa at-tayyibâtu as-sâlawâtu li-Llâhi.**

**As-salâmu 'alay-ka ayyuhâ an-Nabiyyu,
wa rahmatu-Llâhi, wa barakâtu-hu;**

as-salâmu 'alaynâ, wa 'alâ 'ibâdi-Llâhi as-sâlihîn.

**Ash-hadu (*) an lâ ilâha illâ Allâh, wahda-hu lâ sharî-ka la-hu,
wa ash-hadu anna Muhammadan 'abdu-hu wa Rasûlu-hu".**

(Traduzione italiana)

Gli atti di omaggio siano per Allâh, gli atti di purificazione siano per Allâh,
e le orazioni [preghiere] belle siano per Allâh.

Che la pace sia su di te oh Profeta,
e la misericordia di Allâh, e le Sue benedizioni;

Che la pace sia su di noi, e sui pii servitori di Allâh.

Testimonio che non c'è divinità all'infuori di Allâh, Unico, senza associati,
e testimonio che Muhammad è il Suo Servo e il Suo Inviato".

(*) nel fare l'attestazione di Fede si tiene l'indice della mano destra diritto e lo si muove leggermente, su è giù.

FINE

AL-SALAWATU AL-IBRAHIMIYYA
LA PREGHIERA SUL PROFETA

**Da recitare alla fine della Salàt e dopo il Tashahhud (nella
posizione in ginocchio seduti sui talloni *julùs*)**

«اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ * وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى
آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.»

(Traslitterazione)

**Allâhumma, sallî 'alâ sayyidinâ Muhammad,
wa 'alâ âli sayyidinâ Muhammad,
kamâ sallayta, 'alâ sayyidinâ Ibrâhîm,
wa 'alâ âli sayyidinâ Ibrâhîm
wa bârik 'alâ sayyidinâ Muhammad,
wa 'alâ âli sayyidinâ Muhammad,
kamâ barakta, 'alâ sayyidinâ Ibrâhim,
wa 'alâ âli sayyidinâ Ibrâhim, fî l-'âlamîna.
Innaka hamîdun majîdun.**

(Traduzione italiana)

Oh Allàh prega sul nostro sayyid Muhammad
e sulla Famiglia del nostro sayyid Muhammad,
come hai pregato sul nostro sayyid Ibràhim
e sulla famiglia del nostro sayyid Ibràhim;
e benedici il nostro sayyid Muhammad e la Famiglia di sayyid Muhammad,
come hai benedetto sayyid Ibràhim e la Famiglia di sayyid Ibràhim, e
questo nei mondi.
E invero Tu sei Lodato e Glorioso.

FINE